

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 83 (1995)

**Heft:** 8-9

**Rubrik:** Cantons actuelles

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Valais

# Le Vent dans les Cheveux

## «Je me cherche, c'est ma promesse»

L'obstination d'un comité, le travail de nombreux bénévoles, l'enthousiasme d'une ribambelle de femmes ont fait merveille une fois de plus à Sierre. L'association ATOUT – Association du théâtre ouvert à tous – après 3 ans de gestation, (voir *Femmes suisses* de février 94 et juin/juillet 95) a mis au monde son premier spectacle le 28 juillet à Sierre.

L'originalité de ces représentations, c'est qu'elles mettent en scène 12 comédiennes et 10 danseuses, sur des textes écrits par 24 femmes de la région. Elles ont de 14 à 50 ans, sont enseignante, secrétaire, mère de famille et ont laissé courir leur plume sur les émotions et les interrogations qui colorent leurs amours et leurs vies. Des hommes ont pris en charge la mise en scène, les décors, la musique et l'éclairage et c'est une chorégraphe qui a réglé les ballets, accompagnés d'une accordéoniste.

«Le Vent dans les Cheveux» est un pain croustillant, chaud, pétri de parole féminine. Le spectateur a rendez-vous avec les innombrables définitions de la femme autour desquelles s'articulent les scènes. Dans un décor sobre et efficace, les comédiennes et danseuses racontent la banalité joyeuse de leur quotidien, elles «*brament une colère joyeuse*». Des gerbes de grâce, d'humour, d'amour fusent, avec des mots qui sonnent juste: «*Ni belle, ni laide, bien au contraire, je suis au cirque de Moi*». Elles disent leur mal de dos, la cinquantaine nostalgique: «*Quelqu'un est parti, emportant la plus belle saison de mon calendrier*» Toutes les facettes de la féminité sont évoquées avec, peut-être, quelques omissions pudiques ou éfrayées (avortement, racisme). La maternité se raconte à la première personne et les paradoxes parsèment les monologues: «*Moi si différente, je suis comme les autres!*» La

peur et ses mille visages surgit à tous les coins de la scène: «*Les bûches brûlent mal, le téléphone ne sonne pas. Et j'ai peur*». Leur présence remplit tout l'espace, et pourtant elles ne cessent de se demander où est vraiment leur place. Quant aux ballets, multiformes, ils accompagnent délicatement les propos, effleurant tour à tour le tango argentin et la danse folklorique.

Dans les immenses locaux laissés par la crise, Atout expose, durant le temps des représentations, les œuvres de 8 peintres et céramistes valaisannes, ainsi que des sculptures monumentales sur arôle.

Le spectacle sera joué jusqu'au 30 septembre, tous les jeudis, vendredis et samedis à 20 h 30 dans les anciennes Halles Berclaz-Métraiiller, rue de l'Ancien-Sierre. (réservation BCV 027/55 44 44 ou M'Ha-bit, 027/55 18 83)

Paulette Bergerand

### Ghislaine: Je me bats pour la tendresse de fond

(pb) Auteure de textes, membre de la commission d'écriture, Ghislaine Crousy Cordonier tient aussi un rôle dans la pièce. Elle est en quelque sorte le fil rouge de cette entreprise.

Elle raconte: «Je vis cette aventure comme quelque chose qui se prend au passage. La consigne de départ était simple: décrivez ce que vous avez envie de dire en tant que femme. Ce ne fut pas aussi simple que cela paraissait. Certaines auteures craignaient qu'on cite leur nom, de peur que leurs paroles soient reconnues par leurs proches. Celles qui ont entendu leurs mots dans le spectacle ont senti une émotion qui les a surprises.

Avec mes deux camarades de la commission d'écriture, une jolie alchimie s'est mise en place. Peu de textes ont dû être élagués, le matériau de base était dense et riche, il restait à lui donner une charpente.

Les comédiennes ont reçu les textes avec une sensibilité toute fraîche et certaines auteures dansent avec le ballet. Le metteur en scène et les autres hommes nous ont servies avec respect et tendresse. Quelques passages sentent bon l'humour valaisan, d'autres sont farcis de clichés, mais on n'y échappe pas. Hier, ma mère est venue me voir, il m'a fallu accepter de dire, même si elle était là! Après la représentation, surprise, j'ai entendu des femmes plutôt critiques, mais je crois que des hommes vont tomber amoureux de ces paroles.»



Mes eaux larges ont voulu explorer les rives les plus saugrenues.

Neuchâtel

**Soutenez votre BEF!**

(sk) - Le Bureau de l'égalité et de la famille neuchâtelois (BEF) est menacé de disparition. Ce sera l'unique objet de discussion d'une séance extraordinaire du Grand Conseil qui se tiendra au Château le 5 septembre prochain. En colère, la déléguée à l'égalité et à la famille, Catherine Laubscher Paratte a appelé à soutenir massivement le Bureau lors de cette séance, demandant aux femmes de se retrouver nombreuses ce jour-là dans les tribunes. Elle est appuyée par tout le Conseil du Bureau de l'égalité et de la famille et par un comité de soutien, présidé par Mme Henriette Induni.

Rappelons que le mandat du BEF arrive à échéance en décembre 1995. Le Conseil d'Etat propose de le rattacher à un service de l'administration encore à définir, au sein duquel il devrait pouvoir trouver l'appui d'un secrétariat efficace, remettant au concours le poste de déléguée. Ces changements permettraient, selon le Gouvernement, une économie annuelle de 100 000 francs sur un budget qui atteint, pour 1995, environ 230 000 francs. L'organisme chapeautant le BEF serait mué en commission consultative, passant de 17 à 11 membres.

L'autorité cantonale reproche au Bureau un «militantisme agaçant, voire outrancier». En précisant que le poste de déléguée engage la responsabilité de l'Etat et doit donc jouir de toute la confiance des autorités, on ne peut s'empêcher de penser que ces dernières, profitant des exigences économiques du moment, tiennent à reprendre le contrôle du Bureau, l'estimant trop dérangent.

Valais

**Bureau engagé**

(sk) - Le Bureau valaisan de l'égalité pourra militer en faveur des candidates pour les élections fédérales de cet automne. Ainsi en a décidé l'expert mandaté par le Gouvernement valaisan pour trancher cette question. Ce dernier avait

interdit au Bureau de soutenir publiquement et concrètement le mouvement Solidarité Femmes pour promouvoir les candidatures féminines. Dans son rapport, l'expert a précisé que, si en principe les autorités ne pouvaient s'engager pour des élections, cette démarche était admissible pour un bureau dont le mandat est justement la promotion de l'égalité entre hommes et femmes. Le Bureau a donc reçu officiellement le feu vert du Gouvernement. De quoi être satisfait.

Jura bernois

**Rencontres partages**

(nh) - La nouvelle responsable du poste de l'Armée du Salut de Saint-Imier a inscrit deux objectifs principaux à son programme: poursuivre et intensifier le travail accompli jusqu'alors par la capitaine Paulette Egger et, ce qui lui tient plus particulièrement à cœur, multiplier les activités consacrées aux femmes. Michèle Hirsbrunner souhaite ainsi mettre sur pied un groupe pour jeunes femmes dans le cadre des «rencontres partages» qui se déroulent déjà actuellement mais uniquement destinées aux aînées. Pour faire fructifier son idée et, surtout, pour la voir se réaliser, Michèle Hirsbrunner est secondée dans sa tâche par Damaris Volet. Les deux nouvelles animatrices du poste imérien de l'Armée du Salut

espèrent accueillir les premières participantes à leurs «rencontres partages» avant la fin de l'année encore. «*Toutes les jeunes femmes y sont bienvenues, note Michèle Hirsbrunner. Semaine après semaine, nous tenterons, avec elles, d'aborder des thèmes qui leur sont propres (grossesse, chômage au féminin, diététique, avortement...) et partager nos opinions à ce sujet.*»

Berne

**Un seul but: l'égalité**

(nh) - Le canton de Berne a fait une fleur aux femmes pour l'anniversaire de l'inscription de l'égalité dans la Constitution fédérale. Le gouvernement cantonal entend en effet encourager systématiquement leur promotion. Les directives qu'il a édictées dans le but d'aboutir à une représentation équilibrée des deux sexes dans toutes les fonctions de l'administration sont entrées en vigueur le 1er juillet dernier. Depuis, lors de mises aux concours de postes, les candidatures féminines ont la priorité à qualifications égales, a fait savoir l'Office cantonal d'information. Le canton souhaite également favoriser les emplois à temps partiel et proposer suffisamment de places de garde d'enfants pour son personnel.

Dans un autre domaine, mais toujours au sein de l'administration cantonale, les victimes

de harcèlement sexuel recevront assistance et conseil. Un plan de prévention contre les abus sexuels sera déployé dès l'an prochain. Les contrevenants seront passibles de sanctions internes.

Berne

**Femmes au chômage: des chances à améliorer**

(nh) - Une récente étude de la commission pour les questions féminines du canton de Berne a répertorié les moyens qui tendraient à améliorer la situation des femmes sur le marché de l'emploi. L'étude s'appuie sur une enquête réalisée auprès de femmes inscrites au chômage à Worb, une commune de l'agglomération bernoise, ainsi que sur des entretiens menés avec des animatrices de cours destinés aux sans-emploi, des conseillères d'office du travail et des responsables du personnel dans des entreprises du canton.

Pour l'essentiel, les résultats de l'enquête confirment ceux d'études similaires. Les femmes sont, dans l'ensemble, moins bien formées que les hommes: elles n'ont souvent pas complété leur formation ou appris une profession mal rémunérée et n'offrant pas de perspective de perfectionnement. De plus, nombre de femmes ne bénéficient pas

**Le Club Neuf**

vous invite expressément à venir faire connaissance des candidates vaudoises au Conseil national en participant aux deux manifestations ci-dessous:

**23 septembre 1995, dès 18h00**

**30 septembre 1995, dès 9h00**

**Au Centre paroissial d'Ouchy (CPO)**

**Au Pouvoir, Citoyennes!**

*Conférence de Mme Claude Servan-Schreiber*  
journaliste, écrivaine et militante féministe.

*Débat: pour ou contre les quotas?*

Restauration

Concert du Trio Retro

Avec la participation des Petites femmes silencieuses

Animation: Marie-Claude Leburgue

et Jean-Marc Richard

Entrée libre

Organisation: Comité Olympe

**Promotion professionnelle et politique des femmes: Quels écueils?**

Conférences-témoignages-débat

Message de M. Philippe Biéler, Conseiller d'Etat

Repas

Débat télévisé avec la participation d'Yvette Jaggi et de nombreuses candidates

Animation: Christiane Mathys

Entrée: Fr. 30.-

Organisation: ADF-Vaud, avec le soutien du CLAF

d'une expérience professionnelle récente.

Selon l'étude, l'amélioration des chances des femmes sans emploi sur le marché du travail passe par une prise en compte de leurs conditions de travail et d'existence spécifiques. Aussi, les offices du travail doivent-ils proposer davantage de cours de perfectionnement à temps partiel et de programmes d'occupation susceptibles d'améliorer la qualification des femmes. En outre, il faut plus encore tenir compte des qualifications extraprofessionnelles des femmes. Enfin, il importe de réduire le temps de travail, de disposer de structures d'encadrement pour les enfants et de créer davantage de postes à temps partiel - pour les hommes comme pour les femmes - à tous les échelons hiérarchiques, conclut l'enquête réalisée dans le cadre d'un programme d'occupation.

Vaud

## Comité de soutien

(sch) - Un comité est en train de se créer, dont le but unique est la représentation équitable des femmes aux prochaines élections fédérales. Le Club neuf ou Club 9 veut apporter du sang nouveau dans notre représentation fédérale, une réflexion nouvelle sur le choix de celles et ceux qui, pendant 4 ans, seront nos porte-parole à Berne.

Le Club 9 est féminin, solidaire, éphémère (il se dissoudra à fin octobre), apolitique, mais à but politique: sa composition qui sera annoncée lors d'une prochaine conférence de presse est large: les milieux culturel, économique, universitaire et politique y sont représentés.

La première tâche concrète que s'est fixée le Club 9, c'est la promotion des deux manifestations organisées par des femmes et pour les femmes, les 23 et 30 septembre (voir page 21):

- une soirée avec une conférence de Claude Servan-Schreiber et une partie récréative, organisée par les groupes féminins des partis politiques,
- un séminaire d'une journée, organisé par l'ADF, soutenu par le CLAF, avec des

personnalités diverses pour cerner les difficultés et obstacles que doivent affronter les femmes dans les domaines professionnel et politique.

Les candidates viendront (c'est dans leur intérêt!) aux deux manifestations. Elles feront connaissance entre elles et, ce qui est encore plus important, leurs électrices et électeurs pourront les voir et discuter avec elles. En période électorale, les manifestations regroupant plusieurs formations politiques sont rares. Celles que nous annonçons sont d'autant plus précieuses et intéressantes.

Jura

## Ecrivaine à l'Académie

(br) - Elle s'appelle Thérèse Rovelli, écrivaine et poétesse. Elle vit à Porrentruy. Pour cette femme de lettres plutôt discrète, l'année 1995 gardera un petit goût de fête, nous pourrions dire aussi de dignité, puisque l'Académie internationale Greci-Marino de Rome lui a fait l'honneur de l'inviter à rejoindre ses rangs. Une nomination qu'elle doit à une sœur de plume, membre de l'Association des écrivains catholiques français, qui a donné son nom, attestant que Thérèse Rovelli était digne de faire partie de quelque mille associés de l'Académie, centre culturel qui regroupe littérature, art, spectacle, sciences et bon nombre de domaines touchant aux connaissances humaines.

Née en 1927 d'une mère française et d'un père suisse, Thérèse Rovelli mène une carrière littéraire depuis le début des années 50. Sa plume ne rechigne jamais à ausculter de près toutes les formes possibles de l'écrit, ce qui l'a amenée à créer romans et poésie, mais également une bande dessinée, *Mitsi au pays des chats*, dont les illustrations sont dues au peintre François-Daniel Manz, bruntrutain lui aussi.

Parmi ses romans connus, citons: *La Cage aux révoltés*, paru en 1961, *SOS Officier perdu* et *Fureur dans le Jura* tous de 1967. Un nouveau est annoncé: *La Poupée basque*. Thérèse Rovelli revient également aux aventures de Mitsi

## AGENDA

### Femmes et vie publique

Après Neuchâtel et Lausanne, c'est au tour du Bureau de l'égalité de Genève d'organiser, en collaboration avec l'Ecole-club Migros, un cours pour toutes celles qui souhaitent s'engager dans la vie publique, au sein d'une association, d'un parti ou d'un groupe de quartier. 66 heures de cours, réparties sur trois mois et débutant en octobre. A suivre également: La Femme à travers les âges et Gérer une association. Renseignements et inscriptions: Ecole-club Migros Genève, tél. 022 310 65 55.

### Universitaires et discriminations

L'Association vaudoise des femmes diplômées des universités et le Business and professional women club de Lausanne organisent le **6 septembre** à 19h00, à l'Hôtel de la Paix à Lausanne une conférence publique sur les «discriminations de sexe implicites au recrutement et à la sélection des managers».

### Equinoxe 1995

Oh!...pardon. Banal et pourtant vital, le pardon nourrira les **22, 23 et 24 septembre** prochain la rencontre de femmes de Vaumarcus organisée comme chaque année par la Fédération suisse des femmes protestantes. Renseignements et inscriptions jusqu'au 9 septembre au 024 41 47 90.

### Télé celle que j'aime

**Jeudi 7 septembre**, à 20h30, à la Salle communale de Vufflens-le-Château (VD), Jean-Claude Pécelet animera un débat sur le rôle de la télévision publique dans une démocratie. Avec la participation de Guillaume Chenevière, Claude Frey, Francine Jeanprêtre, Denis Müller et Claude Torracinta.

### Soirées valaisannes

- Le CLAF communique:
- **mercredi 13 septembre**, 20h00, aula du collège de la Planta à Sion, présentation des candidates valaisannes au Conseil national. Animation Radio Rhône et Radio Rotu, et Barrigue.
  - **lundi 2 octobre**, 19h30, Salle Bonne-de-Bourbon, dans l'enceinte du Comptoir de Martigny, conférence de Mme Andrea Aeby, du Département des affaires étrangères, sur les droits de l'enfant et de la femme.
  - **samedi 9 mars 1996**, Journée de la Femme valaisanne à Sion.

### Harcèlement sexuel

Des séminaires de formation sont organisés dès cet automne à Genève sur le thème du harcèlement sexuel au travail: des outils pour traiter le problème. Ces cours s'adressent en priorité à celles et ceux qui ont à traiter ces problèmes dans les entreprises. Renseignements: Véronique Ducret, tél. 022 301 16 13.

### Lecture publique

La Fondation Madeleine Moret a invité pour une lecture publique avec Sophie Gardaz du Manuscrit du Saint-Sépulcre le Professeur Jacques Neyrinck, le **28 septembre** à 20h00, à la Maison de la Femme, Eglantine 6, à Lausanne. Entrée libre.

### Exposition

La fondation l'Estrée, à Ropraz (VD) présente du 2 septembre au 1er octobre des oeuvres de Tatiana Chirikova-Longet. Ouvert tous les jours sauf les mardis, de 14h00 à 19h00. Tél. 021 903 11 73.

pour une nouvelle bande dessinée.

La nomination au titre d'académicienne couronne une dé-

marche vouée à la littérature, qui avait précédemment déjà rapporté plusieurs distinctions à Thérèse Rovelli.